











May ai tránh nắng mưa?  
làm sao bình hoan, bay durakhòi minh

# DAU THIEN-HOA

ngừa và trị deng bá chitng binh  
— RẤT HIỆU-NGHIỆM —

Không thứ  
nào so sánh  
deng  
“PHALÈNE”  
COTAB  
DISTRIBUTEUR



## KINH CÁO BÓNG-BÀO

Nhà thuốc tôi ra đời nhưng chưa có dịp  
ra mạc Bóng-bao vì còn dang lo khoach-truong  
y-nghiep.

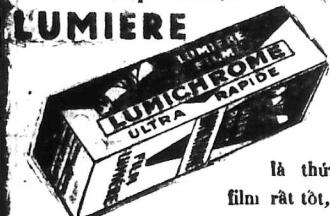
Nay nhom Hội - cho Tương - tè, tôi chung  
một giang hông dâu thuec của tôi dâu chè  
rồi, và tôi cũng bay-nhau-nghiep Tương-tè mà ban Ha  
Giai hai phuc phan tram, (20%) đê goi là lè  
mác đóng-hao.

Xin đóng bao chiên cõ và nhớ bán ha giao  
tron may hoca che dem, tai gian hang số  
27 (tren Tribune nho xuong) mà thoát.

Thuc hay già rò, đap đe, kí luong ày  
lè may cõi đặc-diểm của nghiep nuro-nha.

**VO-VAN-VAN DƯỢC-PHONG**  
Chủ nhân: Y-hoc: VOVAN-VAN  
Bao obé: THUDAUOMOT

Films chụp hình hiệu



là thứ  
film rất tốt,  
muôn chụp giờ  
khác nào cũng được

## LUMICHROME

Có thể in ra những bức hình phóng đại rất đẹp

## TRƯỜNG DUC - THANH

n° 80 BOULEVARD KITCHENER à SAIGON  
CO DẠY TỪ LỐP BÓNG-ÂU (Cours enfantin)  
ĐẾN LỐP NAM THƯ HAI (2e année)

Giúp đỡ thanh-nien trong con khinh tinh khieu-kich Ben - truong xin  
sô lori tron-trong mà cảm la phu - huynh hoc tru cõi ben - truong, vi dâ  
tông he cõi, nón ky tu-truong này bñ truong co duoc mot doi hoc - tro rất  
deng-dao. Vay bñ-truong xin thi-hanh my dien sau day đê den bñ tam  
long ba cõi;

1° - Liên ân vò tài truong (frus de pension) hoc tru len 8 \$ 00  
mỗi thieng, con khinh hoc-trò nho, dưới 16 tuoi vò lớp 1, lớp năm 8 \$ 00  
mỗi thieng.

2° - Nhâ nho cõi hai, ba anh em hoc trug, sô giam từ 20% / đến  
30%, vò bñ hoc phi (frus de truder) và tu 10% / đến 20% cho he ngiep.

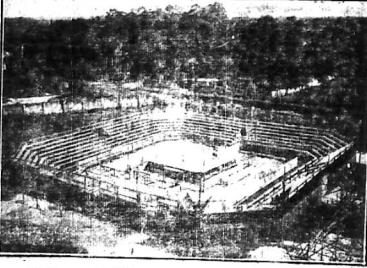
3° - Bñ-truong có nhien hoc tru 6ème và 4ème cau các truong  
muon an vò ôi bñ-truong y mo giai tren day (cõi giac quan-sa).

NOTE: - Abi hñg ka-ed, nón 10 bñ-truong sô mõi den 6ème cau (Ecole  
primaire supérieure complete).

Chủ nhân: CUNG-VAN-AN, Phu-hoc: PHAM-KHAC-MINH

Sóng cõi-khô

## HỘI CHỢ TƯƠNG-TẾ



Dòng hè quan cảnh hòi - truong nám nay, dang tren - Bñ truyt nón  
chon. Ai cung nõi là môt cõi thành cõi bñ - Au chon.  
Hóng lòn như nay, nhung tết nón nêu le cung không dâ ch' vò  
vò truong, ai nám nay cõi nõi là dñ kinh lát. Nhâ uô si Biinh đê  
võ Nam rõi, quyết tranh lát...

## TIN THE-THAO

Chim Giao bao giờ mới  
gặp nhau?

Áy lõi môt cõi bñ - Au chon  
trời rong, đê mõn biêt bao mñu  
vợt long bñi bao nhiêu gõi, mít  
cái bñi hñi y cõi bñnh bñnh tñ  
sau quâi nón que són qua kia,  
rõi dí, dí mít, vóng Cao - Mang  
quâi, là vñ Hñm cho đeo  
ngay ay lõi Tòng cuộc đâ  
nhai Chim qua hñg nõi agut  
vñnh viñh, thòi mót bay là ngày  
lør Avril lõi ñá, Chim cung  
Giao dñi oso vong tñ tréo đâ  
rõi dñi cõi, mít sán Bajon  
Tennis Club đê dñng Poin Bienn  
ký là môt chia dñi dñi kai agut.

Tõi cõi rãp Chim tñu qua, hñ  
tñng dang ngnh phay, bñg dñ  
lòn là chòi agut dñi sô 58 lòn  
xuon mít lòn lejen tñp thêp thêp  
lòn là vñnh pñh kai.

Amb Colm thuec qua chia thay  
cái lòn lòn là chòi lòn, nón aob  
vñl vñl mít vñl tñp róng; anh  
tng dñng lòn lòn là dñ trach voi chim  
cánh vñl vñl bñi hñi kai.

Ash Chim dñi: “Ôi già! Giao  
lòn lòn kai bñi lòn, lòn róng  
chong không cõi nõi là lòn gòi.

Tõi cõi lo luyen lòn lòn  
ngó lõi, dñng dñng thang nñy dñng  
truo mít Gao và ching ching,  
tõi tñnh bñnh col cay voi chia  
lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp  
vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ  
sau cõi son, sòng, bñng mít phai  
biết ching khong là gõi lõi  
tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi  
33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ

sau cõi son, sòng, bñng mít phai

biết ching khong là gõi lõi

tõi tñnh Gao mà hiêp ray tñi

33 tuoi lòn.

Amb Chim nói: “Ôi già!

lõi cõi khon-khon, bay là dñ thêp

vñnh vñnh thoi bñi mít lõi dñ